

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 87 (1961)  
**Heft:** 29

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

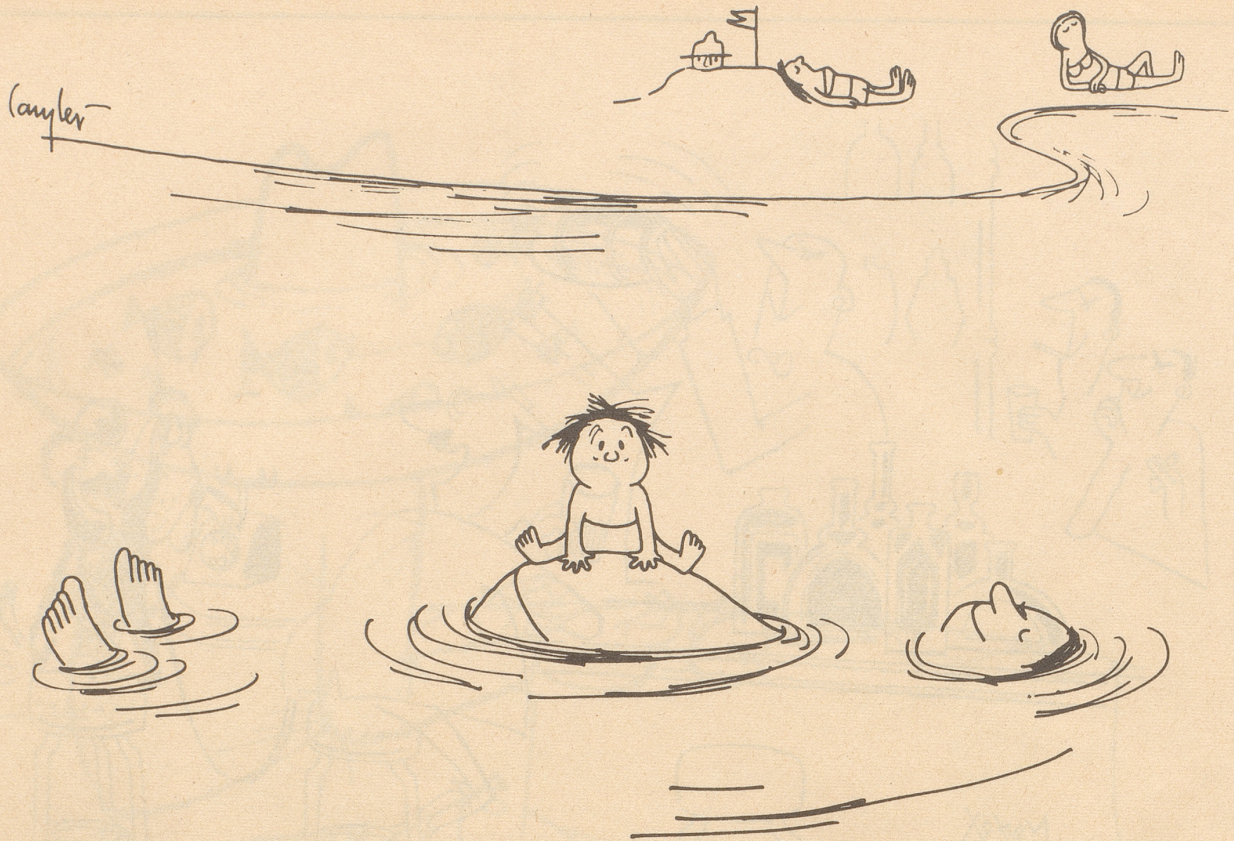
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 14.05.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## Am Hitsch fi Mainig



Wälschdörfkli, im Juni.

Liabs Bethli!

As isch schu khoga lang häära, sitt i Sii hann törffa gsähha. As wääri jetz denn sihhar bald widar amool a gmüatlihha Oobat fällig. Wia wääris zum Bejschpiil zKhuur dooba? Im Wälschdörfkli dussa? Ha? As wääri überhaupt khoga glatt, wenn Sii uff Khuur ga woona khemmtandi. I wüßti nemmli a guati Shtell für Sii. Odar teetis Sii nitt raiza, zum püntnarischi Pruafsberootari wärda? Jo gwüß, dar Khantoon Graubünda isch a fortschrittlihha worda. Au Püntnar Maitla – übrigans allas tschent Pulla – sölland vu jetz aa pruafsberoota wärda. As isch halt nümman asoo, daß a Puuramaitali aifach witar puura will, reschpekthtiive witar puura khann. Was dia

Pulla abar mahha wend, wüssands sälbar nitt rächt. Drumm muaß ebba a guati Pruafsberootari häära. Und i hann halt an Sii tenkht. Natüürli khönntandi Sii Pfrauasitta vum Nääbalschpaltar trotzdem witar schriiba. Bessar gsaid, Sii müaßtandi sogäär. Zum Gäld vardiana. As isch bej da Graua Puure nemmli abitz aschgrau in Sahha Pruafsberootar, reschpekthtiive Pruafsberootarinna. A Pruafsberootar (also a Maa) isch in dar achta Loonkhlaß. A Pruafsberootari (also a Frau) isch *füüf* Loonkhlassa nidrigar! I waiß zwoor nitt warum und wetti Sii drumm früntli aafrooga: eerschtans, ob Sii noch Khuur khoo wettandi und zwaitans, ob Sii ussafinda khönntandi, warum und asoo!

In demm Sinn rächt guati Grüaß  
Iarna Hitsch

PS. Khönntis villichtar asoo sii, daß as a Pruafsberootari viil aifachar härt? Si khann doch denna Maitla aifach sääga: So, miini Maitla, luagand, daß iar Khindar khriagand und hüroota khönndand.

PS. Natüürli maini in dar richtigta Raiafolg.

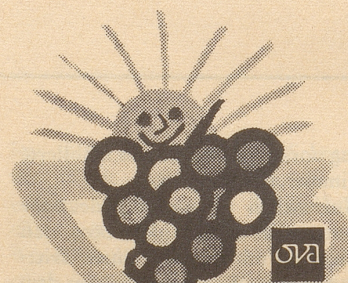
### Grand Prix Suisse pour derrières motorisées

Man gibt sich alle erdenkliche Mühe, uns den Karting-Sport als etwas Ernstzunehmendes, Wichtiges hinzustellen – dennoch kann ich mich eines Lächelns nicht erwehren, wenn ich bestahlhelmt erwachsene

Männer mit mindestens Vereinspräsidenten-Antlitzen auf den Wägelchen herum pfurren sehe, die von Rasenmähermotoren bewegt

werden. Mißverstehen Sie mich nicht: Kein Wort gegen diese neue Art von Zeitvertreib! Von mir aus können morgen Großväter auf umgebauten Elektrorasierern dahersurren und sich dabei wie Astronauten anziehen, wenn es ihnen Spaß macht und wenn sie nicht endlich einsehen wollen, daß der Menschheit je länger desto weniger Lärm und Auspuffgestank, sondern vielmehr Waldspaziergänge und Ruderzüge auf stillem Wasser nottun. Die Welt ist so arm an Gelegenheiten zum Schmunzeln, daß ihr jede neue Verücktheit hoch willkommen sein sollte.

Nur um etwas möchte ich flehen: Wenn schon die Piloten dieser rasenden Plattformen ihr Rasen nicht lassen können – wäre es den Herren Sportreportern und ähnlichen Eifern möglich, bei ihren Reportagen die Bedeutung der Karting-Giganten auf das ihnen zukommende Maß zu beschneiden, auf ein ihnen gern zugebilligtes Maß von der Größe ihrer explosionsmotorisierten Schildkröten? Wäre es möglich, die Berichterstattung so zu gestalten, daß zum Beispiel in zwei Jahren die Niederlage eines Schweizer Kartingfahrers *nicht* als nationale Katastrophe ausgelegt wird? Danke vielmals. Andernfalls müßte nämlich bei vielen Schweizern – und vor allem bei den Lesern des Nebelspalters – der abscheuliche Fall eintreten, daß über ein Landesunglück von Herzen gelacht wird. Captain



Strahlende Sonne  
edle Trauben  
herrlicher Saft,  
sein Name ist MERLINO



# Merlino

der naturreine Traubensaft  
Gesellschaft für OVA Produkte  
Affoltern am Albis Tel. 051/99 60 33

